

## 阿拉伯媒体的“一带一路”报道倾向研究\*

黄 慧

**内容提要** 阿拉伯国家是中国推进“一带一路”倡议的重要合作伙伴。“一带一路”倡议提出之时，正逢中东地区发生剧烈动荡、亟需恢复政治经济秩序、谋求发展之时。阿拉伯媒体“一带一路”报道强度指数和正面报道指数显示，阿拉伯媒体对于“一带一路”的报道经历了从少到多、由浅入深的变化，且以正面报道为主。中阿双边合作机制、中阿双方高层互访、中阿经贸合作等因素对于提高阿拉伯媒体对“一带一路”的关注度和正面报道比例都具有积极作用。进一步突出中阿双边关系和经贸合作成就，对阿拉伯各国的不同诉求做出回应，并加强对重点国家的宣传，将有助于中国巩固和提升“一带一路”倡议在阿拉伯世界的认可度，从而为推动中阿共建“一带一路”创造有利条件。

**关键词** 舆情研究 阿拉伯媒体 “一带一路” 报道强度指数 正面报道指数

**作者简介** 黄慧，对外经济贸易大学外语学院阿拉伯语系副教授（北京 100029）。

随着中国综合国力的不断上升，中国在阿拉伯世界的经济、政治影响力不断扩大。在全方位对外开放格局下，向西开放是中国扩大对外开放的重要举措。中阿合作论坛、中阿博览会作为中国与阿拉伯国家合作的平台和框架，为中阿关系的发展创造了良好的条件。2013年9月和10月，中国国家主席习近平分别提出建设“新丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”的战略

---

\* 本文系对外经济贸易大学特色科研项目“国际媒体倾向性指数”（TS3-05）阶段性成果，并获对外经济贸易大学中央高校基本科研业务费专项资金资助（CXTD6-05）。

构想。“一带一路”倡议提出以后，中阿关系的发展被纳入了更宏大的战略框架。

2010年年底以来，中东地区发生政局动荡，部分阿拉伯国家和民众曾对中国在动荡发生以来的一些立场，例如在叙利亚问题上的表态不理解。但随着时间的推移，中国奉行的不干涉内政的原则正在逐步得到阿拉伯各国的肯定。阿拉伯国家的经济恢复和民生需求也为中国企业“走出去”带来了新的契机。“一带一路”倡议的提出，为中阿双方在长期友好合作的历史关系的基础上，进一步深化、拓展合作带来了新机遇，有利于中阿关系的长期健康发展。

在此背景下，对阿拉伯媒体有关“一带一路”的报道进行追踪、分析，有利于及时把握阿拉伯国家对“一带一路”倡议的态度，了解阿拉伯世界对于“一带一路”下期望开展合作的若干重点领域，并通过适当回应以助推“一带一路”倡议在阿拉伯世界的顺利实施。

本文借助道琼斯公司开发的数据库（Factiva），采取定量分析与定性分析相结合的研究方法。以2011年1月为考察起点，以2015年12月为终点，研究2013年“一带一路”倡议提出以来，阿拉伯媒体关于中国的报道的发展变化，分析其对“一带一路”倡议的态度和反应。

本文提供的检索数量基于道琼斯公司数据库收录的媒体信息，未进入该数据库的阿拉伯媒体不纳入统计范围。数据库涵盖了22个阿拉伯国家约500家主要媒体，其中包括各国的国家通讯社，以及半岛电视台、《金字塔报》、《中东报》等知名媒体，兼具广泛性和代表性。在设定检索关键词时，为全面覆盖相关样本，笔者选择了相关主题中具有代表性的阿拉伯语单词，并考虑到其在阿拉伯语中的各种变化形式。在检索数据库的过程中，使用了不同的检索条件，并对不同条件下的检索结果进行了比对，在此基础上确定了最有效的检索条件，尽可能减小搜索的误差范围。

此外，本研究的分析并不针对单一指标，而是基于广泛样本的比照研究，通过相关指数进行分析。根据检索所得数据，设定阿拉伯媒体“一带一路”报道强度指数、阿拉伯媒体“一带一路”正面报道指数，并对其进行剖析，以得出变化规律。与对单一指标进行分析的方式相比，这一研究方法更能体现趋势性变化。在指数研究的基础上，对相关报道内容进行解读，总结报道的特征。

## 阿拉伯媒体对“一带一路”的报道强度指数

将考察时段限定为2013年9月至2015年12月,以阿拉伯媒体涉华报道数量为参照,设定阿拉伯媒体“一带一路”报道强度指数(Belt and Road Reports Index - Strength,英文简称“BARRI-S”),可对阿拉伯媒体“一带一路”关注度的变化进行动态分析。阿拉伯媒体“一带一路”某一考察时段报道强度指数,即指有关中国报道中涉及“一带一路”的报道数量在阿拉伯媒体有关中国报道总数量中所占的比重。

### (一) 阿拉伯媒体涉华报道量

阿拉伯涉华报道是本研究的参考基点。2013年,中国提出“一带一路”倡议之后,阿拉伯媒体涉华报道量总体呈显著增长之势。该结论来自于两方面数据的比较,首先是2013年1月至2015年12月期间报道量的变化,其次是2013年至2015年的报道量与2011年的对比。

在道琼斯公司数据库中设定2013年1月至2015年12月这一时间段,选择数据库所包含的阿拉伯国家全部媒体。借助数据库的检索条件设定功能,得出阿拉伯媒体3年期间有关中国报道的总量为54 757篇<sup>①</sup>。其中2013年为16 964篇,2014年为18 076篇。2015年,报道量为19 717篇。从数量上看,2013年以来,阿拉伯媒体涉华报道量呈逐年递增趋势(参见图1)。2014年比2013年增长了6.6%,2015年较2014年增长了9.1%。

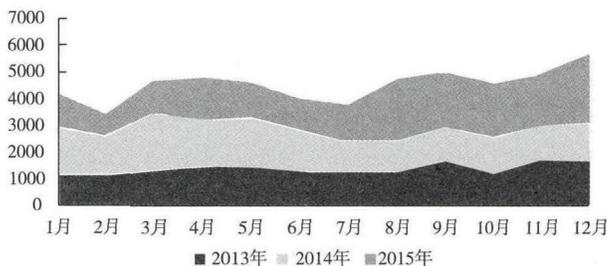


图1 2013~2015年阿拉伯媒体涉华报道量(单位:篇)

如果将考察起点回溯到2011年1月,以2011年的报道量为参照,我们可

<sup>①</sup> 本文的统计数据 and 新闻报道均来自道琼斯公司数据库(Factiva)。

以发现：自 2013 年以来，阿拉伯媒体年度报道量的增长趋势更为明显（参见图 2）。2011 年，阿拉伯媒体有关中国报道的总量为 9 670 篇。与 2011 年相比，2013 年的增长率为 75%，2014 年的增长率为 87%，2015 年的增长率为 104%。

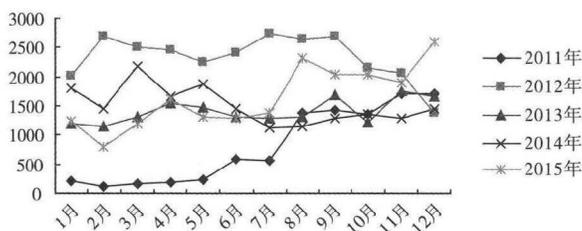


图 2 2011~2015 年阿拉伯媒体涉华报道量 (单位: 篇)

中东变局是引起考察期间阿拉伯媒体涉华报道量波动的一个重要因素。2011 年 2 月和 2012 年 2 月分别是阿拉伯媒体涉华报道量的低谷和高峰。在这两个时间段内，中东局势发生了剧烈变化。2010 年年底开始，阿拉伯世界多个国家的政局出现动荡。2011 年 1 月中下旬，埃及、也门爆发大规模反政府游行示威，随即发生政治动荡；2 月 11 日，埃及前总统穆巴拉克下台；2 月 17 日，利比亚内战爆发。在地区局势恶化的情况下，阿拉伯媒体的关注重点为内部问题，关于中国的报道量明显不足，仅有 117 篇。

进入 2012 年，多个阿拉伯国家已经完成了政权更迭，中东变局向深入发展。中国等大国对于中东局势的态度成为阿拉伯媒体报道的一个关注点。2012 年 2 月，联合国安理会就叙利亚问题进行表决。当年 2 月至 3 月，阿拉伯媒体涉华报道量达到了一个高峰。中方的表态最初引起了短期的争议，但中方一贯坚持的不干涉内政原则和积极促进地区稳定和发展的努力有目共睹。中方提出的适时推动政治解决叙利亚问题的建议获得了多方好评。在多重因素的作用下，2012 年 2 月，阿拉伯媒体涉华报道量达到了 2 699 篇。

中方推动中阿关系发展的积极作为是提升阿拉伯媒体涉华报道量的另一个因素。在报道量最少的 2011 年，7 月以后的报道量明显高于之前的月份，这与第二届中阿经贸论坛组委会会议当年 7 月在北京召开有一定关系。中阿合作论坛、中阿经贸论坛 - 中阿博览会等会议召开时，阿拉伯媒体涉华报道量通常出现明显增长。

2013 年至 2015 年，阿拉伯世界的动荡持续不断，转型期的阿拉伯国家亟

需恢复政治秩序、发展经济、改善民生。中国改革开放以来的发展成就和治国理政经验,为阿拉伯国家所关注。中阿之间逐年攀升的贸易额为阿拉伯国家的经济发展带来了机遇。2013年,中国提出“一带一路”倡议,使中阿关系的发展迎来了新的契机。上述因素综合之下,2013年以来阿拉伯媒体涉华报道量呈现出稳步增长的态势。

## (二) 阿拉伯媒体关于“一带一路”报道量

以“一带一路”在阿拉伯语中可能出现的各种形式为关键词,在涉华报道检索结果的基础上进行二次检索,可以得出阿拉伯媒体自2013年9月1日至2015年12月31日的报道量为1108篇。在“一带一路”倡议刚刚提出的2013年,阿拉伯媒体对于该主题的报道较少,2014年的报道量有了显著增长,2015年保持了增长趋势(参见图3)。图2和图3趋势图显示,阿拉伯媒体“一带一路”报道量的变化与涉华媒体报道量的变化一致。这表明中东局势和中国的中东政策也影响了阿拉伯媒体“一带一路”报道量。

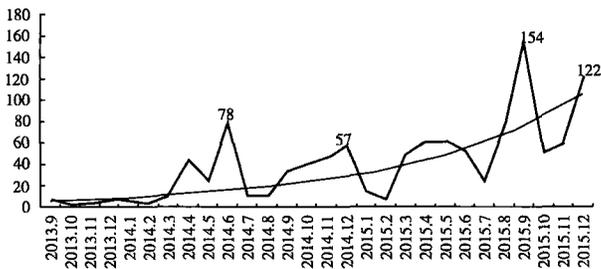


图3 2013年9月~2015年12月阿拉伯媒体“一带一路”报道量变化趋势(单位:篇)

## (三) 阿拉伯媒体“一带一路”报道强度指数趋势分析

2013年9月至2015年12月,报道强度指数的波动(参见图4)体现出4个特征:

第一,2014年以来阿拉伯媒体对“一带一路”报道强度指数明显上升。2014年是“一带一路”报道强度指数的转折点。2013年,报道强度指数月均指数为0.003,2014年为0.021,2015年为0.035。报道强度指数与“一带一路”报道量变化趋势一致,均以2014年为转折点。这表明,阿拉伯媒体关于“一带一路”的报道不仅本身数量在逐渐增加,其在阿拉伯媒体关于中国报道中的比重也在加大。2014年7月和8月、2015年1月和2月,报道强度指数出现过4次低值。低值均出现在高值之后,代表了报道密集期之后的缓冲期。

除此之外，低值的出现也与中阿双边外交、经贸互动的情况有关。从总体趋势看，2014年以来，阿拉伯媒体有关“一带一路”报道的强度呈不断上升态势。

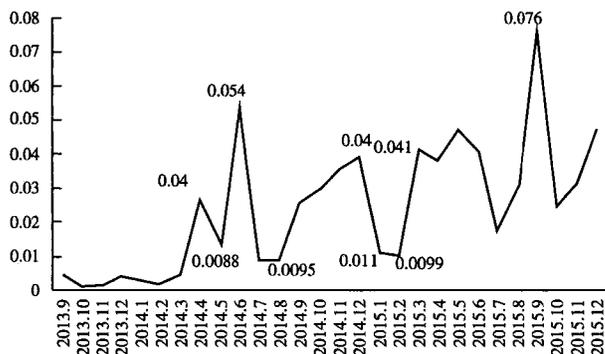


图4 2013年9月~2015年12月阿拉伯媒体“一带一路”报道强度指数

第二，中阿双边合作机制助推指数升高。2014年4月是考察期间内报道强度指数显著升高的节点。当月，迪拜举行了阿联酋-中国论坛、第八届中国企业跨国投资研讨会、“丝绸之路经济带”国际论坛。关于这些活动的报道大多将“一带一路”的相关信息纳入其中。

2014年6月，报道强度指数达到0.054，为考察时间段内的第一次高点，较上个月增长了319%，高于考察期平均指数121%。当月，适逢中阿合作论坛第六届部长级会议在北京召开。中国国家主席习近平出席开幕式，并发表了题为《弘扬丝路精神，深化中阿合作》的重要讲话，提出以共建“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”为新机遇、新起点，不断深化全面合作、共同发展的中阿战略合作关系，争取把中阿贸易额提升至6000亿美元。中阿双方还决定把2014年和2015年定为中阿友好年，举办一系列友好交流活动。当月，福建省泉州市举行了首届中国与阿拉伯城市论坛，发出建立“21世纪海上丝绸之路城市联盟”的倡议。2015年9月，报道强度指数达到0.076，为考察期最高点，高于考察期平均值212%。当月，中国-阿拉伯国家博览会在宁夏银川召开。上述事实表明，中方的积极举措促成了报道强度指数的上扬。

第三，中国与阿拉伯国家的高层互访对指数的正向影响显著。频繁的高层互访也是促成报道强度指数上扬的一个因素。2014年4月，中阿互访活动

频繁，其中包括中国国家副主席李源潮在北京会见科威特宫廷事务大臣纳赛尔·萨巴赫亲王；全国政协外事委员会代表团访问约旦沙迦投资发展局，并参加第八届中国企业跨国投资研讨会；外交部副部长张业遂访问阿联酋、约旦；外交部亚非司司长陈晓东访问东盟总部和埃及。2014年6月，习近平主席特使、中国工业和信息化部部长苗圩访问埃及。2015年3月，商务部部长高虎城率中国政府经贸代表团出席在埃及沙姆沙伊赫举办的埃及经济发展大会。

最显著的例子是，2014年12月的报道强度指数为0.04。当月，阿拉伯媒体提及“一带一路”的报道多与埃及总统访华相关。访华期间，塞西表达了对共建“一带一路”倡议的支持，中埃双方共同签署了《中埃关于建立全面战略伙伴关系的联合声明》。以《金字塔报》为代表的埃及媒体对塞西访华进行了深入报道。阿拉伯媒体敏锐地把握到“一带一路”对于中埃关系发展的影响力，在相关报道中对“一带一路”进行了解读和分析。

## 阿拉伯媒体对“一带一路”的正面报道指数

在检索获得阿拉伯媒体有关“一带一路”报道的基础上，筛选其中的正面报道，再以“一带一路”报道量为分母，以其中的正面报道为分子，可以获得阿拉伯媒体“一带一路”正面报道指数（Belt and Road Reports Index - Positive，英文简称“BARRI-P”）。该指数体现正面报道占有报道比重的变化，在此基础上分析影响指数波动的因素，我们可以发现阿拉伯媒体对于“一带一路”报道倾向的变化规律。根据上述时间段内每个月的正面报道指数，从而得出其变化曲线（参见图5）。在考察时间段内，正面报道指数表现出三方面特征：

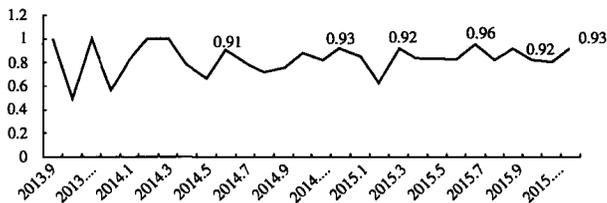


图5 2013年9月~2015年12月阿拉伯媒体“一带一路”报道正面指数

### （一）阿拉伯媒体“一带一路”报道正面指数稳定保持高位

与报道强度指数不同，在考察时间段内正面报道指数始终处于高水平，平均值达0.83。这表明，阿拉伯媒体对涉及“一带一路”相关主题的报道态度始终是积极的、正面的，无论报道量如何改变，报道的倾向并无大的波动。

### （二）正面报道指数与报道强度指数的增长趋势总体一致

促使报道强度指数升高的因素对于提高正面报道指数同样有效。在考察时间段内，正面报道指数与报道强度指数都呈上升趋势，例如在报道强度指数高企的2014年6月和12月，正面报道指数也达到高点，分别为0.91和0.93；2015年9月和12月，正面指数也与强度指数一致，达到高点，分别为0.92和0.93。这表明，随着阿拉伯媒体不断涉及“一带一路”的话题，阿拉伯国家对于“一带一路”的和平、发展、互利、共赢的理念的理解也在不断加深，阿拉伯媒体对于“一带一路”可能带来的发展机遇有着乐观的预期。

更重要的是，与报道强度指数波动的幅度相比较，正面报道指数更显稳定。2013年的报道强度平均指数为0.003，分别低于2014年和2015年的平均指数86%和91%。2013年的正面报道平均指数为0.77，也低于2014年和2015年的平均指数，但差距均仅为9%左右。2015年则比2014年有轻微增长，总体基本持平。2014年至2015年，正面报道指数与报道强度指数持续保持较高水平在一定程度上证明，“一带一路”这一话题对于提升阿拉伯媒体对华正面报道起到了积极作用。

### （三）经贸合作报道拉高指数

中国与阿拉伯国家的经贸合作是涉及“一带一路”正面报道中高频出现的主题。“一带一路”已成为探讨中阿经贸合作的新的热点词汇。

在2013年9月、11月和2014年2月、3月，正面报道指数高达1，即所有报道均为正面报道。报道中涉及了中阿博览会、科威特对华投资等主题。由于这4个月的报道量均超过10篇，且主要集中于某一主题，报道的相似程度高，从而使得正面报道指数达到最高值。更具参考性的是2014年6月、12月和2015年3月、7月、9月、12月，这6个月的正面报道指数值均在0.9以上，处于峰值。这4个月的报道量均在40篇以上，样本更广泛。2015年3月的正面报道涉及中国与“一带一路”沿线国家拓展经贸关系的预期以及中国有关建立亚洲基础设施投资银行的倡议等主题。2015年7月的正面报道涉及了石油贸易在“一带一路”倡议中的地位、中国与阿联酋的经贸关系、中

国银行在阿布扎比分行的运营情况等。2015年9月,阿拉伯媒体以中阿博览会为主题,对“一带一路”倡议进行了广泛解读。2015年12月,阿拉伯媒体回顾了1年来中阿经贸合作取得的成果。

另外,在阿拉伯媒体关于“一带一路”的正面专题报道中,也谈到了大量的经贸问题。2013年10月《中东报》的专题报道《中国向西建设新丝绸之路》,在谈及“一带一路”的意义时,提及了其中蕴含的投资和贸易机会,以及中方希望以此加强与相关国家经贸关系的愿望。<sup>①</sup>2014年6月《中东报》的另一篇专题报道《闻名遐迩的丝绸之路重获新生》,评价了中国在中东地区迅速增长的经济影响力,分析了中国与中东国家关系增强的三方面原因,即:中国对于中东地区石油的需求;中方拉动出口、增强与中东国家贸易关系的愿望;发展更密切的金融关系的诉求,即推动人民币成为新丝绸之路沿线国家的贸易结算货币。文章回顾了丝绸之路的历史,提出了希望新丝绸之路推动中东国家实现长期的繁荣与富强的愿景。<sup>②</sup>

## 阿拉伯媒体对“一带一路”报道的内容解读

2013年9月至2015年12月,阿拉伯媒体关于“一带一路”的报道共计1108篇,正面报道指数保持在较高水平。这表明,阿拉伯媒体对于“一带一路”报道以正面积为主。根据正面报道指数平均值显示,约有83%的报道为正面报道。通过对剩余报道进行负面关键词检索,并结合人工解读,可以得出,中性报道约占12%以上,负面报道不足5%。正面报道主要反映了阿拉伯国家对于“一带一路”倡议的认可和期待。中性报道主要是对事件的客观描述。负面报道很少,反映了阿拉伯国家的某些忧虑,但这些报道措辞并不激烈,且并非对于“一带一路”倡议本身的批评,而是对“一带一路”建设过程中可能遇到的问题的关切。

### (一) 阿拉伯国家对于“一带一路”倡议的主要期待

第一,弘扬丝路价值,加强文明对话。阿拉伯媒体关于“一带一路”的报道认可古代丝绸之路的历史价值。在阿拉伯媒体涉及“一带一路”的报道

① 《中国向西建设新丝绸之路》,载[沙特]《中东报》2014年10月16日。

② 《闻名遐迩的丝绸之路重获新生》,载[沙特]《中东报》2014年6月10日。

中,有不少文章都对古代丝绸之路的历史进行了回顾,评价了古代丝绸之路对于中阿关系发展的历史意义,指出了“丝绸之路”概念的文化意义,肯定了中阿之间因丝绸之路而结下的历史情谊。

媒体对2014年3月沙特王储萨勒曼·本·阿卜杜·阿齐兹访华的相关报道中提到了沙特对于中国提出建设“一带一路”构想的赞赏,以及与中方一道加强中沙双边关系的愿望;<sup>①</sup>认为沙特处于海陆丝绸之路的交汇点,这一地理位置将给两国的共同发展和繁荣创造新的契机,双方应共同努力,弘扬古代丝绸之路的价值,造福中沙、中阿人民。<sup>②</sup>

媒体对2014年5月亚洲相互协作与信任措施会议的相关报道提到,巴林支持中国国家主席习近平提出的丝绸之路经济带构想,以弘扬团结了亚洲与欧洲国家的历史价值,这种历史价值促使不同文明之间进行货物、人员、思想和文化的交流,推动经济发展,加强文明对话,避免文明冲突。<sup>③</sup>

2015年7月,科威特《祖国报》刊登的《中国致力于复兴“丝绸之路”》一文开篇便指出:“在漫长的历史岁月中,‘丝绸之路’曾对众多古代文明的繁荣产生深刻影响,例如中华文明、埃及文明、印度文明和罗马文明。‘丝绸之路’包括了多条路线,商队船只穿梭而过,带来了商业繁荣。历经几个世纪的废弃,复兴古代丝绸之路,构建大型自由贸易区域的构想重生。这一构想将促进全球地缘政治秩序的持续发展。”<sup>④</sup>

第二,提升中阿战略合作关系。“一带一路”倡议与中阿关系发展的结合点是阿拉伯媒体报道的一个焦点。阿拉伯媒体对于中阿双方共建“一带一路”的历史基础和现实条件均有所探讨,尤其是对于“一带一路”促进双方的交流与对话、在变化的国际形势中促进中阿之间建立新型战略合作关系抱有期待。

2014年6月,在中阿合作论坛第六届部长级会议期间,阿拉伯媒体报道了阿拉伯国家对于“一带一路”倡议的回应。其中,约旦新闻社报道了阿盟秘书长阿拉比对于“一带一路”的评价。阿拉比肯定了“一带一路”对于促进双方发展,加强双方交流合作的作用,认为恢复丝绸之路将会加深双方的

---

① 《沙特和中国强调加强战略合作关系,进一步加强两国高层互访》,载[沙特]《中东报》2014年3月17日。

② 《中沙关系:从丝绸之路到石油大门》,载[沙特]《中东报》2014年3月12日。

③ 《哈利德·本·阿卜杜拉称赞亚信峰会准备精心》,载[巴林]《海湾新闻》2014年5月23日。

④ 《中国致力于复兴“丝绸之路”》,载[卡塔尔]《祖国报》2015年7月7日。

历史关系，惠及所有阿拉伯国家。<sup>①</sup>

2014年9月，第三届阿拉伯艺术节在北京召开期间，相关报道进一步对“一带一路”的意义做出如下评价：“‘一带一路’具备历史基础和现实条件，中国与阿拉伯国家之间的文化交流和稳定对话将积极推动双方相互理解，加深双方友谊，在变化的国际形势中促进中国与阿拉伯国家之间建立新型战略合作关系。”<sup>②</sup>

2015年2月，埃及《金字塔报》的评论文章《互利共赢是中阿合作的基石》提到，“习近平主席提出的‘一带一路’构想是一条现代丝绸之路，将把中国梦和阿拉伯梦连接在一起，为现有的战略合作提供了新的理念，为完成双方共同的目标提供了更广阔的可能”，“中国与阿拉伯国家共同建设‘一带一路’并非空洞的理想，而是经中方慎重研究，具有可行性的方案，阿拉伯国家应当做出清晰的回应。”<sup>③</sup>

第三，深化区域合作与一体化。阿拉伯媒体对“一带一路”对于中国与沿线国家开展区域合作，加强经济一体化的作用进行了评价。相关报道关注到，“一带一路”是中国全面开放的新模式，在“一带一路”建设中，中国将在西部地区布局新的经济发展区域，东亚太平洋地区与欧洲之间将形成新的经济圈，这将是全球最长的经济走廊。

2014年5月的亚洲相互协作与信任措施会议期间，卡塔尔媒体的相关报道提到：“复兴古丝绸之路，将给亚洲国家提供一次前所未有的历史机遇，实现经济、社会全面崛起，促进亚洲经济合作和一体化。”<sup>④</sup>同月的另一篇报道引述了科威特副首相哈利德·扎拉哈·萨巴赫的观点，认为这一构想能够加强亚洲大陆的合作与一体化，实现经济复苏与发展。<sup>⑤</sup>

2014年6月，黎巴嫩媒体的一篇报道引述了约旦塔拉勒·阿布·格扎勒集团主席对于加强“一带一路”沿线基础设施建设、建立“一带一路”国家商品展、建立丝绸之路文化科技委员会的建议。塔拉勒·阿布·格扎勒认为，“丝绸之路经济带的基础是经济互补、平等互利、全面可持续发展、提升国际

① 《阿拉比：丝绸之路是中国与阿拉伯国家之间的交流合作之路》，约旦新闻社2014年6月5日。

② 《阿拉伊吉出席中阿文化部长论坛：中阿合作加深理解，巩固关系》，黎巴嫩国家新闻通讯社2014年9月15日。

③ 《互利共赢是中阿合作的基石》，载[埃及]《金字塔报》2015年2月5日。

④ 《卡塔尔将致力于维护亚洲和平与发展》，载[卡塔尔]《祖国报》2014年5月22日。

⑤ 《哈利德·扎拉哈·萨巴赫强调科威特重视亚洲事务》，科威特新闻通讯社2014年5月31日。

竞争力，将会促成中阿之间经济一体化”。<sup>①</sup>

第四，关注中国对于中东热点问题的参与。从宏观看，阿拉伯媒体对于中国的不干涉别国内政的原则表示赞赏。例如黎巴嫩《日报》的专稿《老友聚宁夏，植根历史，开创未来，新丝绸之路开创中阿关系新机遇》提到，“丝绸之路的精神体现在尊重别国选择发展道路的权力，坚持对话和交流，避免冲突和对抗，反对任何试图改变中东政治版图的举动”<sup>②</sup>。

从微观看，阿拉伯媒体关注中国对于中东热点问题的态度，包括巴勒斯坦问题，以及中东变局发生以来的新热点，如叙利亚问题等。2014年6月，有多篇报道谈及了叙利亚对于中国参与叙利亚重建、加强中国与叙利亚经济关系、拓展新的合作空间的期望。又如2014年8月，阿联酋新闻通讯社《中国提出解决巴勒斯坦-以色列冲突倡议，向巴勒斯坦提供150万美元援助》的报道，对中方提出解决巴勒斯坦问题的建议表示赞同，同时提到了阿方准备积极配合中国的“一带一路”倡议，并与中方保持沟通。<sup>③</sup>

## （二）阿拉伯媒体对于“一带一路”倡议的忧虑

第一，中国如何处理与美国的关系？在中国推进“一带一路”建设的过程中，中、美政治、经济关系的走向是阿拉伯媒体的重要关注点。从政治角度看，一些报道谈到，中国“一带一路”倡议的提出代表着中国外交的“西进”倾向。在推进“一带一路”建设的过程中，中东地区在中国外交中的重要性将获提升，这就意味着中国将会与长期以来将中东作为外交重点的美国发生交集。中美之间能否形成和谐且有利于中东地区稳定与发展的关系，是有待回答的问题。

一些报道基于经济角度指出，中国的“一带一路”倡议以及亚洲基础设施投资银行计划是中国尝试建立国际经济新秩序的举措。“在现有国际经济秩序下，中国国内经济的可持续发展面临挑战。”<sup>④</sup>阿拉伯媒体认为，中国的举措对其他发展中国家以及英、法、德等发达国家均产生了吸引力，这使得美国陷入尴

① 《塔拉勒·阿布·格扎勒呼吁制定2015至2040中阿经济战略合作计划》，黎巴嫩国家新闻通讯社2014年6月9日。

② 《老友聚宁夏，植根历史，开创未来，新丝绸之路开创中阿关系新机遇》，载[黎巴嫩]《日报》2014年6月6日。

③ 《中国提出解决巴勒斯坦-以色列冲突倡议，向巴勒斯坦提供150万美元援助》，阿联酋新闻通讯社2014年8月3日。

④ 《中国致力于建立国际经济新秩序》，载[约旦]《明天报》2015年6月7日。

尬境地。中美在此问题上如何相互协调也是“一带一路”建设所面临的问题之一。

第二，中国如何拓展与阿拉伯国家的合作领域？“一带一路”倡议能否在传统能源合作之外，有效开拓中阿合作的新领域，惠及不同国情的阿拉伯国家，也是阿拉伯媒体关心的问题之一。

海湾国家一些媒体的报道提出，“一带一路”倡议的一个重要目标是保障能源安全。阿拉伯国家是中国主要的原油进口国，能源合作显然将是中国与阿拉伯国家共建“一带一路”的重要领域。

其他阿拉伯国家媒体的关注点则有所不同。例如，埃及媒体较为关注“一带一路”倡议与埃及本国的经济复兴计划“新苏伊士运河项目”之间的契合度。埃及媒体起初曾对“一带一路”倡议与苏伊士运河发展计划可能存在竞争抱有疑虑，但随着时间的推移，埃及媒体开始关注两者的互补性。2014年12月，埃及总统塞西访华期间的报道，提到了埃及的苏伊士运河发展计划与中国的“一带一路”倡议存在一致性。<sup>①</sup> 约旦的主要关注点在于中国对约旦基础设施建设的支持以及中约之间的技术合作。巴勒斯坦则主要关注中国对该国的政治支持和经济援助。

第三，如何应对跨境恐怖主义威胁？阿拉伯媒体还关注到恐怖主义可能对“一带一路”倡议产生的影响。阿拉伯媒体关于“一带一路”的报道提及了亚洲不断抬头的恐怖主义威胁、“伊斯兰国”在中国周边地区的活动以及恐怖主义网络动员等问题，特别强调了跨境恐怖主义对于地区安全的影响。

## 加强对阿拉伯国家宣传“一带一路”倡议的建议

由于中阿关系中的重要问题，如政治、外交、经贸等都被纳入了“一带一路”倡议范畴，所以自该倡议提出以来，阿拉伯媒体对该话题的涉及有了显著增加。总体而言，阿拉伯媒体对于“丝绸之路”的历史价值与中方有共识，肯定了“一带一路”倡议促进沿线国家共同发展的良好愿望，认可“一带一路”是和平之路、发展之路，对“一带一路”的报道能够做到客观公正，且倾向积极。这样的舆论环境有利于中国在阿拉伯世界推动这一战略构想。考虑到阿拉伯国家对于中国推进“一带一路”倡议实施的重要意义，针对阿

<sup>①</sup> 《塞西会见中国外交部长》，载 [埃及]《金字塔报》2014年8月3日。

拉伯媒体相关报道的特征,在进一步向阿拉伯国家宣传“一带一路”倡议的过程中,我们应该重点从以下几个方面着手:

### (一) 外交推动,经贸引领

从阿拉伯媒体有关“一带一路”报道的变化规律看,高层互访和经贸合作是提高阿拉伯媒体对于“一带一路”正面报道的两大要素。因此,中方在未来的宣传中仍可突出上述两大主题,并将“一带一路”的内涵、中阿双方合作共赢的机遇、双方经贸合作的互补领域进一步具体化,以保持阿拉伯国家对于“一带一路”倡议的积极态度和期待。

### (二) 因势利导,因地制宜

阿拉伯媒体关于“一带一路”的报道显示,由于中东复杂的地缘政治环境,以及阿拉伯各国国情和发展水平的差异,不同国家对于“一带一路”有着不同的期许。从关注度看,巴林、阿联酋、沙特、科威特、卡塔尔、阿曼等海湾地区的阿拉伯国家对于“一带一路”的关注度最高。埃及、叙利亚、约旦、巴勒斯坦、阿尔及利亚等国家对“一带一路”也非常关注。从侧重点看,海湾国家关注“一带一路”倡议给双方带来的投资、贸易机会,特别是石油领域的合作。而其他阿拉伯国家的关注点则包括基础设施建设、政治、安全等问题。

因此,在未来的宣传中可借助当前阿拉伯国家对于“一带一路”的良好舆论环境,适时推出符合中国与各阿拉伯国家双方利益的具体合作方案。在此过程中,我们还应考虑到中东地区的安全环境,密切关注中东热点问题的发展动向。

### (三) 持续宣传,突出重点

目前,阿拉伯媒体在涉及“一带一路”主题时,频繁引用了中国官方权威媒体新华通讯社、人民日报社的报道和外交机构的有关表述。黎巴嫩《白天报》还曾刊登中国驻黎巴嫩大使姜江题为《共建一带一路,促进中阿合作》的文章。这些做法提高了报道的客观性和准确性。这与以往阿拉伯媒体在报道中国新闻时,不时出现的照搬西方媒体言论的情况有所不同。由此可见,“一带一路”在阿拉伯国家的宣传开局有利。随着“一带一路”倡议的不断推进,相关媒体应进一步加强宣传力度,持续地向阿拉伯世界传递中国声音。

具体而言,我们可进一步阐明中国建设丝绸之路经济带的目标、路径以及对阿拉伯世界发展的意义,大力宣传丝绸之路经济带为中阿双方的互利、共赢带来的新机遇,及时报道中国在建设丝绸之路经济带中做出的贡献和取

得的成就，以树立阿拉伯民众对“一带一路”倡议推动地区经济发展的信心。此外，我们可对阿拉伯国家中对“一带一路”倡议关注度较高的国家，如沙特、阿联酋、卡塔尔、巴林、科威特、阿曼等海湾国家，以及埃及等在中东地区具有较强影响力的传统大国进行有针对性的重点宣传。

## A Study on the Tendency of “The Belt and Road” Reports in Arabic Media

*Huang Hui*

**Abstract:** Arab countries are China's important partners to promote the construction of “The Belt and Road”. When “The Belt and Road” initiative was proposed, the Middle Eastern and North African countries were going through severe upheaval and were in urgent need to restore political and economic order as well as to seek development. Belt and Road Reports Index – Strength and Belt and Road Reports Index – Positive of Arabic media show that the quantity of “The Belt and Road” reports in Arabic media has been growing steadily, and the contents have been evolving from shallow to deep. Most of the reports hold a positive attitude. Bilateral cooperation mechanisms, high – level visits and the economic and trade cooperation between two sides could increase the attention of Arabic media to “The Belt and Road” and the proportion of positive reports. Highlighting achievements of economic and trade cooperation, responding to various demands of different Arab countries, and reinforcing propaganda in specific countries could consolidate and promote the recognition of “The Belt and Road” initiative among Arab countries, and create favorable conditions to promote cooperation between China and Arab countries in order to build “The Belt and Road” jointly.

**Key Words:** Public Opinion Research; Arabic Media; “The Belt and Road”; Reports Index – Strength; Reports Index – Positive

(责任编辑:詹世明 责任校对:樊小红)